

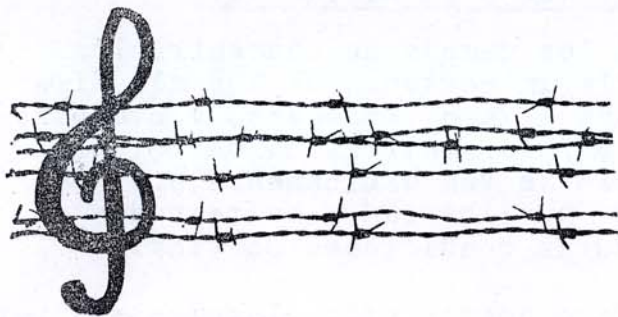
La montaña con su nieve
el río con su alambrada
palomas tejen y bordan
de luces son sus miradas.

Las manos encadenadas
unidas saben crear
las calcetas de los niños
que van por mi tierra a andar.

Las luces son del mañana
el trabajo es para hoy
para alivianar la carga
de los que esperan el sol.

Las manos encadenadas
unidas saben crear
las calcetas de los niños
que van por mi tierra a andar.

Cancion del taller laboral.
laget i den kvinnelige Konsentrasjonsleieren " 3 Alamos"



Fjellet med snø
elven med piggtråd
duer vever og broderer
deres blikk er ev lys.

Hendene i lenker
samlet kan lage
sokker til barna
som skal gå framover
i landet vårt

morgendagens lys
arbeidet venter idag
for å lette byrden
for de som venter på solen

Hendene i lenker
samlet kan lage
sokker til barna
som skal gå framover
i landet vårt.

UTSTILLING 15.-27. mars,

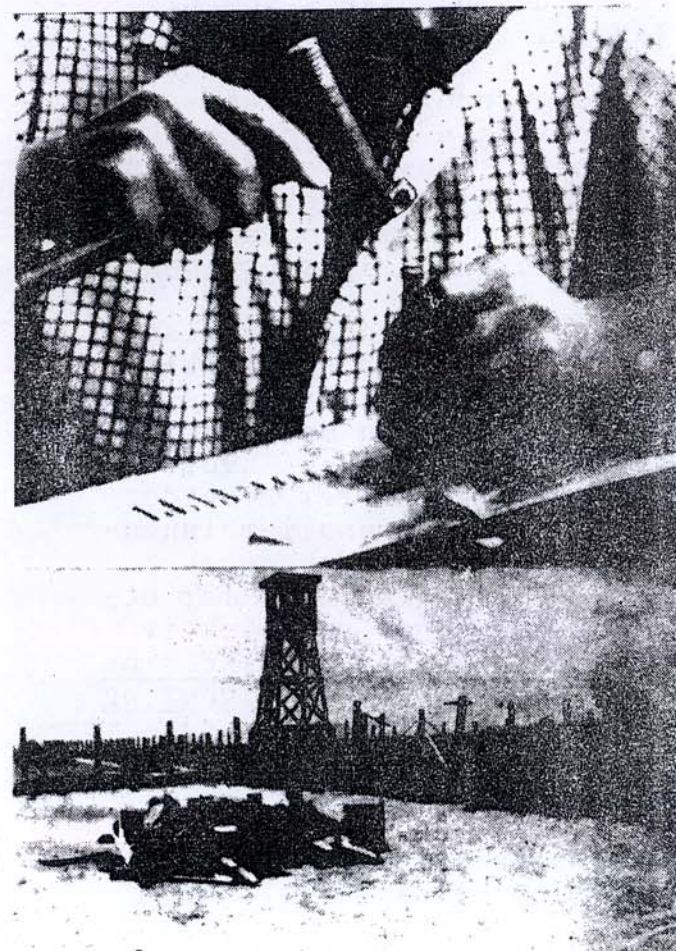
åpen hver dag
kl.10.00 - 15.30

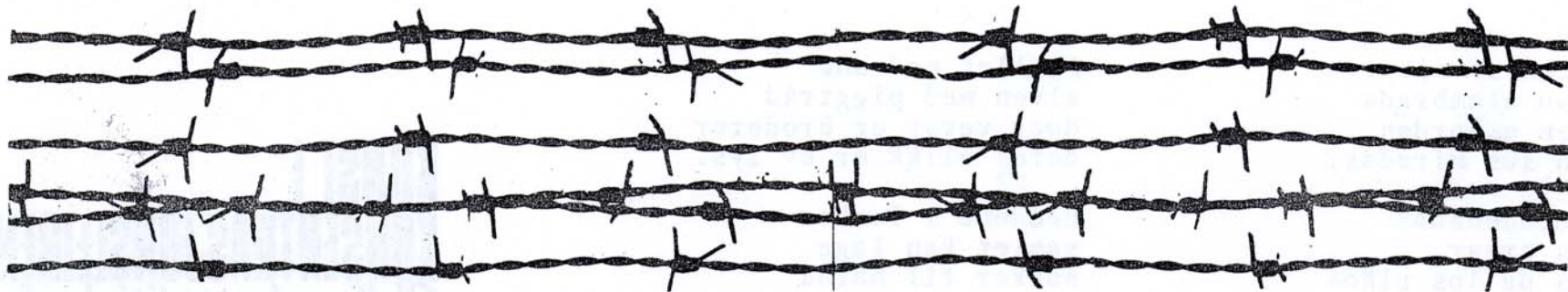
Utvidet åpningstid
kl.10.00 - 19.30
i dagene 22. - 27. mars.

INFORMASJONS SENTERET

OSLO KOMMUNE
"Osloterrassen" i Vika,
Munkedamsveien 15.

KUNST I KONSENTRASJONSLEIRENE. *Chilenske politiske fangene skaper Kunst.*





Tidligere politiske fanger fra Chile som nå lever i eksil i Norge, har sammen med Oslo Kommunes Informasjonssenter satt i gang et arbeid for å vise Kunsthåndverk som er laget i fengsel.

Det produktive arbeid som de politiske fangene i ulike konsentrasjonsleire og fengsler utfører er håndverksarbeid i ull, av lær, metall, tre og av forskjellig slags ben.

Med utstillingen av disse arbeidene følger små forklaringer der man viser arbeidsprosessen og hvordan man lager verktøyet. Det vises hvordan fangene organiserer arbeidet og motstår represalier innenfor murene, hvordan deres behov for å skape noe får utløsning gjennom en objektiv nødvendighet: å uttrykke sine følelser for rettferdighet og liket, å holde høyt fangens verdighet overfor diktaturet.

Personer med de mest ulike stillinger, arbeid og yrker kommer til konsentrasjonsleirene.

Folkets beste sønner og døtre blir plutselig berøvet sin frihet og stilt overfor harde livsvilkår. Men idse leirene er rene folkelige kunsthåndverksskoler der hver enkelt fange tilfører kunnskaper og erfaringer som sammen med den fysiske motstanden, den psykiske og politiske motstanden, danner grunnlaget for en ny type kunst: MOTSTANDSFOLKE KUNSTAN, slik man ser den utformet i de utstilte gjenstandene.

Ex-prisioneros políticos chilenos exiliados en Noruega han aundado esfuerzos con el Centro de Informaciones de la Comuna de Oslo para mostrar un tipo de artesanía efectuada en las condiciones mas adversas.

El trabajo productivo de los prisioneros políticos de diferentes campos de concentración y cárceles es la artesanía en lana, en cuero, en metal, en madera y en hueso.

Cada uno de estos objetos esta acompañado por pequeñas explicaciones sobre el proceso de trabajo artesanal y las formas de obtención de materiales y construcción de herramientas.

Se señala como los prisioneros organizan el trabajo y resisten la represión al interior de la cárcel, volcando su creatividad hacia una necesidad objetiva: expresar sus sentimientos de justicia e igualdad, de mantener en alto la dignidad del prisionero frente a la dictadura.

A los campos de concentración llegan personas de los más diversos oficios, trabajos y profesiones. Los mejores hijos del pueblo se ven bruscamente privados de su libertad y enfrentados a duras condiciones de vida.

Pero ademas estos lugares son verdaderas escuelas populares de artesanía, en las cuales el aporte de conocimientos y experiencia de cada prisionero confluye con la resistencia física, síquica y política, dando nacimiento a un nuevo tipo de arte: el arte popular en la resistencia, que se ve plasmado en los objetos exhibidos.